

**ХАФЕЗ**  
**МАКАР ЧЕ КАТО В СТАРА**  
**БЪЧВА ВРИ ОГЪНЯТ...**

Превод от персийски (фарси): Йордан Милев, 1969

[chitanka.info](http://chitanka.info)

*Макар че като в стара бъчва ври огънят сред мойта  
гръд,  
затворил съм уста за думи и пия кръв. За кой ли път!*

*До устните ѝ да достигнеш — това съвсем не е  
шега.*

*Това е яд. Това е мъка. Това дори за мен е смърт.*

*Кога сърцето ми ще бъде освободено от скръбта,  
щом са къдриците ѝ черни на моите уши шумът?*

*И казвам откровенно: вяра към никого не пазя аз  
и може би затуй със чаша ще ме намериш в някой  
кът.*

*В деня на близката разплата, напук на всички  
врагове —  
ще ми прости тя и изпрати не към вината — по друг  
път.*

*За две зърна пшеница татко продаде рая. А пък аз  
за зърно ечемик спокойно ще го продам като светът.*

*Ах, мойта власеница бяла не е съдбата ми — ни бог!  
Обличам я като завеса на слабостите, на грехът.*

*И може би затуй желая само от чиста бъчва кръв!  
Какво да правя, щом такъв е на моята съдба делът.*

*Ако певицата ми пее докрай така за любовта —  
ще падна пред Хафез безчувствен, пред силата му,  
пред стихът.*

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.